



Distr.
GENERAL
A/39/618
7 November 1984
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



الأمم المتحدة
الجمعية العامة

الدورة التاسعة والثلاثون
البند ١٠٨ من جدول الأعمال

التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة
وتقارير مجلس مراجعي الحسابات

تقرير اللجنة الخامسة

المقرر : السيد علي أشرف مجتهد (جمهورية إيران الإسلامية)

أولا - مقدمة

١ - قررت الجمعية العامة في جلستها العامة الثالثة ، المعقودة في ٢١ أيلول / سبتمبر ١٩٨٤ ، أن تدرج في جدول أعمال دورتها التاسعة والثلاثين ، وأن تحيل إلى اللجنة الخامسة ، البند المعنون :

- " التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة وتقارير مجلس مراجعي الحسابات :
- " (أ) الأمم المتحدة ؛
- " (ب) برنامج الأمم المتحدة الانمائي ؛
- " (ج) مؤسسة الامم المتحدة لرعاية الطفولة ؛
- " (د) وكالة الامم المتحدة لاغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الادنى ؛
- " (هـ) معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث ؛
- " (و) التبرعات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين ؛
- " (ز) صندوق برنامج الامم المتحدة للبيئة ؛

••/••

84-26910

- " (ح) صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية ؛
" (ط) مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية ؛
" (ي) صندوق الأمم المتحدة للتنمية الصناعية . "

ثانيا - التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة
وتقارير مجلس مراجعي الحسابات

٢ - قامت اللجنة الخامسة ، في جلساتها ٣ الى ٧ و ١٣ الى ١٦ ، المعقودة في ٢٨ أيلول /سبتمبر و ٢ و ٤ و ٧ و ٩ و ١٨ و ١٩ و ٢٢ و ٢٤ تشرين الأول /أكتوبر ١٩٨٤ بالنظر في التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة عن الفترة العالissime المنتهية في ٣١ كانون الأول /ديسمبر ١٩٨٣ فيما يتعلق بالأمم المتحدة (١) ، وبرنامج الأمم المتحدة الانمائي (٢) ، ومؤسسة الأمم المتحدة لرعاية الطفولة (٣) ، ووكالة الأمم المتحدة لاغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الادني (٤) ، ومعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث (٥) ، والتجربات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين (٦) ، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (٧) ، وصندوق الأمم

-
- (١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة التاسعة والثلاثون ، الملحق رقم ٥ (A/39/5 و Corr.1) ، المجلدات الأول الى الثالث .
(٢) المرجع نفسه ، الملحق رقم ه ألف (A/39/5/Add.1) .
(٣) المرجع نفسه ، الملحق رقم ه بيا* (A/39/5/Add.2) .
(٤) المرجع نفسه ، الملحق رقم ه جيم (A/39/5/Add.3) .
(٥) المرجع نفسه ، الملحق رقم ه دال (A/39/5/Add.4) .
(٦) المرجع نفسه ، الملحق رقم ه ها* (A/39/5/Add.5) .
(٧) المرجع نفسه ، الملحق رقم ه واو (A/39/5/Add.6) .

••/••

المتحدة للأنشطة السكانية (٨) ، ومؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية (٩) ، وصندوق الامم المتحدة للتنمية الصناعية (١٠) والتقارير ذات الصلة وآراء مجلس مدققي الحسابات (١١) ، والتقارير ذى الصلة للجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية (١٢) .

- ٣ - وتنعكس التعليقات والملاحظات التي أبديت في سياق مناقشة البند والردود على الاسئلة المطارة في المحاضر الموجزة للجنة الخامسة (A/G.5/39/SR.3-7 و 13-16) .
- ٤ - وقدم رئيس اللجنة ، في جلستها ١٣ المعقودة في ١٨ تشرين الأول / اكتوبر

-
- (٨) المرجع نفسه ، الملحق رقم ه زاي (A/39/5/Add.7) .
- (٩) المرجع نفسه ، الملحق رقم ه حاء (A/39/5/Add.8 و Corr.1) .
- (١٠) المرجع نفسه ، الملحق رقم ه طاء (A/39/5/Add.9) .
- (١١) المرجع نفسه ، الملحق رقم ه (A/39/5 و Corr.1) ، المجلدات الأول الى الثالث ، الجزءان الثاني والثالث؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ه ألف (A/39/5/Add.1) ، الجزءان الثاني والرابع ؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ه باء (A/39/5/Add.2) ، الجزءان الثاني والثالث؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ه جيم (A/39/5/Add.3) ، الجزءان الثاني والثالث؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ه دال (A/39/5/Add.4) ، الجزءان الثاني والثالث؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ه هاء (A/39/5/Add.5) ، الجزءان الاول والثاني ؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ه واو (A/39/5/Add.6) ، الجزءان الثاني والثالث؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ه زاي (A/39/5/Add.7) ، الجزءان الثاني والرابع ؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ه حاء (A/39/5/Add.8 و Corr.1) ، الجزءان الثاني والثالث؛ والمرجع نفسه الملحق رقم ه طاء (A/39/5/Add.9) ، الجزءان الثاني والثالث .
- (١٢) A/39/510 .

مشروع القرار (A/C.5/39/L.3) ، وفي الجلسة ذاتها ، اقترح ممثل الغلبين اضافة ما يلي الى الفقرة الثانية من الديباجة (A/C.5/39/L.4) :

" لا سيما ما يؤيد منها اتخاذ تدابير من أجل الادارة والرقابة الماليتين السليمتين في أسرة مؤسسات الأمم المتحدة ، " .

٥ - وفي الجلسة ذاتها ، اقترح ممثل ايرلندا اضافة فقرة جديدة الى المنطوق نصها كما يلي (A/C.5/39/L.5) :

" ٥ - تدعو هيئات ادارة المنظمات المعنية الى أن تنظر كل سنة في دوراتها العادية ، في الاجراءات العلاجية التي يتخذها الرؤساء التنفيذيون المعنيون استجابة للتعليقات والملاحظات التي أبدأها مجلس مراجعي الحسابات في تقاريره " .

٦ - وفي الجلسة ١٤ المعقودة في ١٩ تشرين الأول / اكتوبر ، نقح ممثل ايرلندا شفويا التعديل المقترح بالاستعاضة عن كلمة " تدعو " بعبارة " تجدد دعوتها لـ " وبعد ذلك اعتمدت اللجنة مشروع القرارين دون تصويت (A/C.5/39/L.4 و A/C.5/39/L.5 بالصيغة المنقحة شفويا .

٧ - وفي الجلسة ذاتها اعتمدت اللجنة مشروع القرار A/C.5/39/L.3 ، بصيغته المعدلة ، دون تصويت (انظر الفقرة ١٢ ، مشروع القرار الأول) .

ثالثا - عملية خدمات المطاعم بمقر الامم المتحدة

٨ - قدم ممثل الولايات المتحدة الامريكية ، في الجلسة ١٤ ، مشروع قرار (A/C.5/39/L.6) ، بشأن خدمات المطاعم بمقر الأمم المتحدة ونقحه شفويا .

٩ - وفي الجلسة ١٦ المعقودة في ٢٤ تشرين الأول / اكتوبر ، قام ممثل الولايات المتحدة الامريكية بادخال تنقيح شفوي آخر على مشروع القرار A/C.5/39/L.6 . وبعد ذلك اعتمدت اللجنة مشروع القرار المذكور ، بصيغته المنقحة شفويا دون تصويت (انظر الفقرة ١٢ ، مشروع القرار الثاني) . وعلل ممثل العراق موقف وفده عقب اتخاذ القرار .

رابعا - شعبة المراجعة الداخلية للحسابات

- ١٠ - قدم ممثل كندا، في الجلسة ١٥ المعقودة في ٢٢ تشرين الأول / اكتوبر مشروع قرار (A/C.5/39/L.7) يتصل بشعبة المراجعة الداخلية للحسابات .
- ١١ - وفي الجلسة ١٦ المعقودة في ٢٤ تشرين الثاني / نوفمبر عرض ممثل كندا مشروع مقرر (A/C.5/39/L.7/Rev.1) ، ونقحه شفويا . وفي الجلسة ذاتها اعتمدت اللجنة مشروع المقرر A/C.5/39/L.7/Rev.1 ، بصيغته المنقحة شفويا ، دون تصويبت (انظر الفقرة ١٣) .

خامسا - توصيات اللجنة الخامسة

- ١٢ - توصي اللجنة الخامسة الجمعية العامة باعتماد مشروعي القرارين التاليين :

مشروع القرار الأول

التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة وتقارير مجلس مراجعي الحسابات

ان الجمعية العامة ،

وقد نظرت في التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة عن الفترة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ، للام المتحدة (١٣) ، ولبرنامج الأمم المتحدة الانمائي (١٤) ، ولعؤسسة الأمم المتحدة لرعاية الطفولة (١٥) ، ولوكالة الامم

-
- (١٣) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة التاسعة والثلاثون ، الملحق رقم ٥ (A/39/5 و Corr.1) ، المجلدات الأول الى الثالث .
- (١٤) المرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ ألف (A/39/5/Add.1) .
- (١٥) المرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ با* (A/39/5/Add.2) .

.../...

المتحدة لاغثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الادنى (١٦) ، ولمعهد
الأمم المتحدة للتدريب والبحث (١٧) وللتبرعات التي يديرها مفوض الامم المتحدة
السامي لشؤون اللاجئين (١٨) ، ولصندوق برنامج الامم المتحدة للبيئة (١٩) ولصندوق
الامم المتحدة للأنشطة السكانية (٢٠) ، وللمؤسسة الامم المتحدة للموئل والمستوطنات
البشرية (٢١) ، ولصندوق الامم المتحدة للتنمية الصناعية (٢٢) ، وفي آراء مجلس
مراجعي الحسابات (٢٣) وفي تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية (٢٤) .

-
- (١٦) المرجع نفسه ، الملحق رقم ه جيم (A/39/5/Add.3)
 - (١٧) المرجع نفسه ، الملحق رقم ه دال (A/39/5/Add.4)
 - (١٨) المرجع نفسه ، الملحق رقم ه ها (A/39/5/Add.5)
 - (١٩) المرجع نفسه ، الملحق رقم ه واو (A/39/5/Add.6)
 - (٢٠) المرجع نفسه ، الملحق رقم ه زاي (A/39/5/Add.7)
 - (٢١) المرجع نفسه ، الملحق رقم ه حا (A/39/5/Add.8 و Corr.1)
 - (٢٢) المرجع نفسه ، الملحق رقم ه طا (A/39/5/Add.9)
 - (٢٣) المرجع نفسه ، الملحق رقم ه (A/39/5 و Corr.1) ، المجلدات
الأول الى الثالث ، الجزء الثالث ؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ه ألف (A/39/5/Add.1) ،
الجزء الرابع ؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ه با (A/39/5/Add.2) ،
الجزء الثالث ؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ه جيم (A/39/5/Add.3) ،
الجزء الثاني ؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ه دال (A/39/5/Add.4) ،
الجزء الثالث ؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ه ها (A/39/5/Add.5) ،
الجزء الثاني ؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ه واو (A/39/5/Add.6) ،
الجزء الثالث ؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ه زاي (A/39/5/Add.7) ،
الجزء الرابع ؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ه حا (A/39/5/Add.8 و Corr.1) ،
الجزء الثالث ؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ه طا (A/39/5/Add.9) ،
الجزء الثالث .
- A/39/510 (٢٤)

- وإذ تأخذ في اعتبارها الآراء التي أبدتها الوفود أثناء المناقشة التي دارت في اللجنة الخامسة ، لا سيما ما يبرهن منها اتخاذ تدابير من أجل الإدارة والرقابة الماليتين السليمتين في أسرة مؤسسات الأمم المتحدة (٢٥) .
- ١ - توافق على التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة وعلى الآراء التي أداها مجلس مراجعي الحسابات ؛
 - ٢ - توافق على الملاحظات والتعليقات التي أبدتها اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في تقريرها ؛
 - ٣ - ترجو من مجلس مراجعي الحسابات واللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية أن يواصلوا إيلاء المزيد من الاهتمام للمحالات التي أديا ملاحظات وتعليقات بشأنها ؛
 - ٤ - ترجو كذلك من الرؤساء التنفيذيين للمنظمات والبرامج المعنية أن يتخذوا في المجالات التي تقع ضمن اختصاصهم أي إجراء علاجي قد تقتضيه التعليقات والملاحظات التي أداها مجلس مراجعي الحسابات في تقاريره .
 - ٥ - تجدد دعوتها لهيئات إدارة المنظمات المعنية الى أن تنظر كل سنة في دوراتها العادية في الاجراءات العلاجية التي يتخذها الرؤساء التنفيذيون المعنبون استجابة للتعليقات والملاحظات التي أداها مجلس مراجعي الحسابات في تقاريره .

مشروع القرار الثاني

عملية خدمات المطاعم بعقر الامم المتحدة

ان الجمعية العامة ،

- اذ تلاحظ ، أنه رغم تأكيد الأمين العام أن الهدف المالي لعملية خدمات المطاعم هو " تغطية النفقات " ، فقد سجلت أوجه عجز خلال فترتي السنتين الاخيرتين ،
- ١ - تؤكد أن عملية خدمات المطاعم ينبغي أن تكون قائمة على أساس التمويل الذاتي ؛

- ٢ - ترجو من الأمين العام أن يضع حدا للخسارة المتكبدة في اطار
عملية خدمات المطاعم ؛
- ٣ - ترجو من الأمين العام أن يقدم الى الجمعية العامة في دورتها
الاربعين تقريرا عن تنفيذ هذا القرار .
- ١٣ - توصي اللجنة الخامسة الجمعية العامة باعتماد مشروع المقرر التالي :

شعبة المراجعة الداخلية للحسابات

تسلم الجمعية العامة بالمساهمة المستمرة والقيمة لشعبة المراجعة الداخلية
للحسابات في كفاءة فعالية الضوابط الداخلية ، وتقرر أن تطلب الى الأمين العام
أن يستعرض شعبة المراجعة الداخلية للحسابات ، كما أوصى مجلس مراجعي
الحسابات (٢٦) ، وأن يأخذ في الاعتبار ، في جملة أمور ؛

(أ) مؤهلات الموظفين ؛

(ب) كفاية تغطية مراحة حسابات برامج الأمم المتحدة ولا سيما فسي
المكاتب البعيدة عن المقر في ضوء لا مركزية الاختصاصات المحاسبية ؛

(ج) الحاجة الى التدريب بغية التمشي مع الممارسات والأساليب الحديثة
لمراجعة الحسابات ؛

وأن يقدم تقريرا بهذا الشأن في اطار الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين
١٩٨٦-١٩٨٧ .

(٢٦) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة التاسعة والثلاثون ، الملحق
رقم ٥ (A/39/5 و Corr.1) ، المجلد الأول ، الفقرة ١٠٧ .